

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Saņemšanas datums | : | 20/12/2019 |

Tulkojums C-450/19 - 12

Somijas apsvērumi

Lieta C-450/19[[1]](#footnote-1)\*

# Dokumentu iesniedza:

Somijas Republika

# Lietas parastais nosaukums:

*KILPAILU‑ JA KULUTTAJAVIRASTO*

# Iesniegšanas datums:

2019. gada 3. oktobris

SOMIJAS VALDĪBAS RAKSTVEIDA APSVĒRUMI LIETĀ C‑450/19, KO *Kilpailu- ja kuluttajavirasto* IEROSINĀJUSI SASKAŅĀ AR LESD 267. PANTU,

iesniegti atbilstoši Eiropas Savienības Tiesas statūtu 23. panta otrajai daļai lietā

# C-450/19 “Kilpailu- ja kuluttajavirasto”

**[oriģ. 2. lpp.]**

**1. LIETAS KONTEKSTS UN PREJUDICIĀLAIS JAUTĀJUMS**

1. Šī lieta attiecas uz iespējamu aizliegtu vienošanos elektropārvades līniju būvdarbu nozarē starp “Eltel Networks Oy” un “Eltel Group Oy” (turpmāk abi kopā saukti – “Eltel”), no vienas puses, un “Empower Oy” un “TPI Holding Oy”, no otras puses, no 2004. līdz 2011. gadam. Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde 2014. gada 31. oktobra priekšlikumā piemērot naudas sodu lūdz *markkinaoikeus* (Tirdzniecības tiesa) piemērot “Eltel” naudas sodu 35 000 000 EUR apmērā par *kilpailunrajoituslaki* (Likums par konkurences ierobežojumu novēršanu Nr. 480/1992[[2]](#footnote-2)1) 4. panta un LESD 101. panta pārkāpumu.

2. *Markkinaoikeus* (Tirdzniecības tiesa) 2016. gada 30. marta lēmumā konstatēja, ka Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde līdz 2009. gada 31. oktobrim vai pēc šī datuma nebija iesniegusi pierādījumus tiesvedībai par konkurences ierobežojumiem, un noilguma dēļ noraidīja priekšlikumu piemērot naudas sodu.

3. Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde pārsūdzēja *Korkein hallinto-oikeus* (Augstākā administratīvā tiesa, Somija) šo *markkinaoikeus* (Tirdzniecības tiesa) lēmumu. Apelācijas sūdzībā Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde uzskata, ka tā ir pietiekami pierādījusi konkurences ierobežojumus, līdz ar to tās priekšlikums par naudas soda piemērošanu ir iesniegts noteiktajā termiņā. Kā piemēru konkurences ierobežojuma ilgumam tā minēja elektropārvades līnijas Keminmā–Petejeskoski būvdarbu līgumu, kuru sadales sistēmas operators “Fingrid Oy” (turpmāk tekstā – “Fingrid”) noslēdza ar “Eltel”, kas uzvarēja, atsaucoties uz uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu. Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde apelācijas sūdzībā norāda, ka šī konkurenci ierobežojošā aizliegtā rīcība, kas attiecas uz līnijas Keminmā–Petejeskoski būvdarbu līgumu, ir turpinājusies līdz 2010. gada 7. janvārim, tas ir, līdz datumam, kurā par darbiem tika veikts pēdējais maksājums, vai vismaz līdz 2009. gada 12. novembrim, tas ir, līdz datumam, kurā darbi tika pabeigti.

4. Apstrīdētajā lēmumā *markkinaoikeus* (Tirdzniecības tiesa), izvērtējusi lietas apstākļus, savukārt uzskatīja, ka aizliegtā vienošanās noteikti attiecās uz atsevišķajiem plānošanas darbiem, kas notika pirms līnijas Keminmā–Petejeskoski būvdarbiem, bet neattiecās uz vēlākajiem būvdarbiem **[oriģ. 3. lpp.]** šajā līnijā. Plānošanas darbi tika pabeigti 2007. gada janvārī. Turklāt šajā *markkinaoikeus* (Tirdzniecības tiesa) lēmumā netika skarts lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu uzdotais jautājums.

5. *Korkein hallinto-oikeus* [Somijas Augstākajai administratīvajai tiesai] ir jānoskaidro, vai Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde ir iesniegusi *markkinaoikeus* [Tirdzniecības tiesai] priekšlikumu piemērot naudas sodu noteiktajos termiņos. Lai izšķirtu šo lietu, būtiski noteikt, cik ilgi ir notikusi piedāvājumu saskaņošana un cenu nelikumīga noteikšana saistībā ar līnijas Keminmā–Petejeskoski būvdarbu līgumu.

6. Šajos apstākļos *korkein hallinto-oikeus* (Augstākā administratīvā tiesa) ir iesniegusi Tiesai šādus prejudiciālos jautājumus:

*1. Vai LESD 101. pantā ietverto konkurences režīmu var interpretēt tādējādi, ka situācijā, kurā aizliegtas vienošanās dalībnieks ar tiesību subjektu, kas nav aizliegtas vienošanās dalībnieks, ir noslēdzis būvdarbu līgumu, kurš atbilst attiecīgās aizliegtās vienošanās norunām, konkurences pārkāpums tā radīto ekonomisko seku dēļ turpinās tikmēr, kamēr tiek pildītas no līguma izrietošās līgumsaistības vai kamēr līgumpartneriem tiek veikti maksājumi par darbu izpildi, t. i., līdz brīdim, kad tiek veikts pēdējais maksājums par darbu izpildi vai vismaz līdz brīdim, kad attiecīgie darbi tiek pabeigti;*

*vai arī ir jāuzskata, ka konkurences pārkāpums turpinās tikai līdz brīdim, kad pārkāpumā vainojamais uzņēmums ir iesniedzis piedāvājumu par attiecīgo darbu veikšanu vai arī ir noslēdzis līgumu par darbu izpildi?*

2. ATTIECĪGĀS TIESĪBU NORMAS

*2.1. Savienības tiesības*

7. LESD 101. panta 1. punkts (bijušais EK līguma 81. panta 1. punkts) ir formulēts šādi:

“*1. Turpmāk norādītais ir aizliegts kā nesaderīgs ar iekšējo tirgu: visi nolīgumi uzņēmumu starpā, uzņēmumu apvienību lēmumi un saskaņotas darbības, kas var iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm un kuru mērķis vai sekas ir nepieļaut, ierobežot vai izkropļot konkurenci iekšējā tirgū, un jo īpaši darbības, ar kurām:*

*a) tieši vai netieši nosaka iepirkuma vai pārdošanas cenas, vai kādus citus tirdzniecības nosacījumus;*

*b) ierobežo vai kontrolē ražošanu, tirgus, tehnikas attīstību vai investīcijas;* **[oriģ. 4. lpp.]**

*c) sadala tirgus vai piegādes avotus;*

*d) līdzvērtīgos darījumos ar dažādiem tirdzniecības partneriem piemēro atšķirīgus nosacījumus, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;*

*e) slēdzot līgumus, prasa, lai otra puse uzņemtos papildu saistības, kuras pēc savas būtības vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar attiecīgo līguma priekšmetu.*”

8. Regulas Nr. 1/2003[[3]](#footnote-3)2 25. pants ir formulēts šādi:

“*1. Uz pilnvarām, kas ar 23. un 24. pantu piešķirtas Komisijai, attiecas šādi noilguma termiņi:*

*a) trīs gadi gadījumā, kad pārkāpti noteikumi attiecībā uz informācijas pieprasīšanu vai pārbaužu veikšanu;*

*b) pieci gadi visu pārējo pārkāpumu gadījumā.*

*2. Laiku skaita no dienas, kuras [kurā] izdarīts pārkāpums. Tomēr pārkāpumu turpināšanas vai atkārtošanas gadījumā laiku skaita no dienas, kurā pārtrauc pārkāpšanu.*

*3. Jebkura rīcība, ko izmeklēšanā vai tiesvedībā attiecībā uz pārkāpumu veikusi Komisija vai dalībvalsts konkurences iestāde, pārtrauc noilguma termiņu soda naudu vai periodisko soda maksājumu uzlikšanai. Noilguma termiņu pārtrauc no dienas, kurā rīcība ir paziņota vismaz vienam uzņēmumam vai vienai uzņēmumu apvienībai, kas piedalījās pārkāpumā. Rīcība, kas pārtrauc termiņa skaitīšanu, jo īpaši iekļauj:*

*a) rakstiskus informācijas pieprasījumus, ko izdarījusi Komisija vai dalībvalsts konkurences iestāde;*

*b) rakstiskus pārbaužu veikšanas pilnvarojumus, ko savām amatpersonām izsniegusi Komisija vai dalībvalsts konkurences iestāde;*

*c) tiesas procesu uzsākšana, ko veic Komisija vai dalībvalsts konkurences iestāde;*

*d) Komisijas vai dalībvalsts konkurences iestādes iebildumu paziņošanu.*

*4. Noilguma termiņa pārtraukšana attiecas uz visiem uzņēmumiem vai uzņēmumu apvienībām, kas piedalījās pārkāpumā.*

*5. Pēc katra pārtraukuma noilgums sākas no jauna. Tomēr vēlākais, kad iestājas noilgums, ir diena, kurā beidzas termiņš, kas ir divreiz ilgāks par noilguma termiņu, ja Komisija nav uzlikusi soda naudu vai* **[oriģ*.* 5. lpp.]** *periodisko soda maksājumu*. *Šo termiņu pagarina par laiku, uz kuru noilguma termiņš ir pārtraukts atbilstoši 6. punktam.*

*6. Noilguma termiņu soda naudu vai periodisko soda maksājumu uzlikšanai pārtrauc uz laiku, kamēr Komisijas lēmumu izskata Eiropas Kopienu Tiesas procesā.*”

***2.2. Valsts tiesību akti***

9. *Kilpailunrajoituslaki* (Likums par konkurences ierobežojumu novēršanu) 1.a pants ir formulēts šādi:

“*Eiropas Kopienas (EK) dibināšanas līguma 81. un 82. panta noteikumus piemēro, ja konkurences ierobežojumi, iespējams, ietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm.*”

10. *Kilpailunrajoituslaki* (Likums par konkurences ierobežojumu novēršanu) 4. pants ir formulēts šādi:

“*Ir aizliegtas visas tādas speciālistu savstarpējās vienošanās, speciālistu asociāciju lēmumi un saskaņotas speciālistu darbības, kuru mērķis vai sekas ir ievērojama konkurences kavēšana, ierobežošana vai izkropļošana.*

*Ir aizliegtas tādas vienošanās, lēmumi un saskaņotas darbības, ar kurām:*

*1) tieši vai netieši nosaka iepirkuma vai pārdošanas cenas vai kādus citus tirdzniecības nosacījumus;*

*2) ierobežo vai kontrolē ražošanu, tirgus, tehnikas attīstību vai investīcijas;*

*3) sadala tirgus vai piegādes avotus;*

*4) līdzvērtīgos darījumos ar dažādiem tirdzniecības partneriem piemēro atšķirīgus nosacījumus, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;*

*5) slēdzot līgumus, prasa, lai otra puse uzņemtos papildu saistības, kuras pēc savas būtības vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar attiecīgo līguma priekšmetu.*”

11. *Kilpailunrajoituslaki* (Likums par konkurences ierobežojumu novēršanu) 22. pants ir formulēts šādi:

“*Naudas sodu nevar piemērot par pārkāpumu, kas minēts šā likuma 4. vai 6. pantā vai arī LESD 81. vai 82. pantā, ja šajā ziņā priekšlikums* *markkinaoikeus [Tirdzniecības tiesā] netika iesniegts piecu gadu laikā no dienas, kad ir beidzies konkurences ierobežojums, vai no dienas, kurā iestāde uzzināja par šo konkurences ierobežojumu.*” **[oriģ. 6. lpp.]**

**3. JURIDISKĀ IZVĒRTĒŠANA**

12. *Korkein hallinto oikeus* (Augstākā administratīvā tiesa) uzdeva prejudiciālo jautājumu, lai noskaidrotu, kuru brīdi var uzskatīt par brīdi, līdz kuram ildzis konkurentu saskaņotais piedāvājums, kas ir ar LESD 101. pantu aizliegts vienots pārkāpums, situācijā, kurā aizliegtās vienošanās dalībnieks ar tiesību subjektu, kas nav aizliegtās vienošanās dalībnieks, ir noslēdzis būvdarbu līgumu, kas atbilst norunātajam ar attiecīgo aizliegto vienošanos.

13. Somijas valdība uzskata, ka tādos apstākļos kā šeit aprakstītie konkurences pārkāpums tā radīto ekonomisko seku dēļ ilgst, kamēr tiek izpildītas būvdarbu līgumā noteiktās līgumsaistības vai kamēr līgumslēdzējām pusēm tiek veikti maksājumi, tas ir, līdz pēdējā maksājuma izpildes dienai vai vismaz līdz attiecīgo darbu pabeigšanas dienai.

14. Somijas valdība sniedz šādus argumentus.

15. Pirmkārt, pamatojoties uz iepriekš minēto judikatūru, Somijas valdība uzskata, ka tādā lietā kā šī, lai noteiktu konkurences ierobežojuma ilgumu, ir jānovērtē konkurences ierobežojuma *ekonomiskās sekas tirgū*, nevis šī ierobežojuma juridiskā forma.

16. Spriedumā “EMI Records” lietā 51/75[[4]](#footnote-4)3 Tiesa attiecībā uz pārkāpuma ilgumu ir uzskatījusi, ka gadījumā, kad aizliegta vienošanās vairs nav spēkā, pietiek, ka šādas *vienošanās sekas* turpinās pēc tam, kad tā formāli vairs nav spēkā.

17. Turklāt spriedumā lietā C‑70/12 P ““Quinn Barlo” u. c. pret Komisiju” Tiesa ir konstatējusi, ka saskaņā ar pastāvīgo judikatūru, runājot par pārkāpumu ilgumu, ar LESD 101. pantu izveidotais konkurences režīms drīzāk attiecas uz vienošanos vai citu **[oriģ. 7. lpp.]** salīdzināmu veidu saskaņošanas vai koordinēšanas pasākumu *ekonomiskajām sekām*, nevis uz to juridisko formu.[[5]](#footnote-5)4

18. Somijas valdība apgalvo, ka saskaņotais piedāvājums rada negatīvas un konkrētas ekonomiskās sekas attiecībās starp uzņēmumiem, kas ir aizliegtās vienošanās dalībnieki, un to konkurentiem, jo uzņēmumi, kas piemēro paaugstinātas cenas, kas saskaņotas ar aizliegto vienošanos, nostiprinās savu stāvokli salīdzinājumā ar konkurentiem, ņemot vērā šīs paaugstinātās cenas. Turklāt aizliegta vienošanās atstāj netiešu ekonomisku ietekmi arī uz aizliegtās vienošanās dalībnieka klientiem, jo tiem par darbiem ir jāmaksā cena, kas saskaņota ar aizliegto vienošanos un kas ir augstāka par konkurences apstākļos noteiktu cenu, un tiem paliek mazāk pieejamo resursu, nekā tas būtu tad, ja darbu cenas tiktu noteiktas, ievērojot konkurences noteikumus. Šīs papildu izmaksas ietekmēs arī cenu, ko maksā klienti, t. i., gala patērētāji, un ietekmēs arī šo gala patērētāju resursus.

19. Ilgtermiņa darbu gadījumā arī šeit minētā netiešā ekonomiskā ietekme ir ilglaicīga un tirgū ir jūtama visu būvdarbu līguma darbības laiku. Piemēram, ikreiz, kad aizliegtās vienošanās dalībnieka klients veic maksājumu par darbiem, uz ko attiecas saskaņotais piedāvājums, šo darbu veikšanas laikā, papildu izmaksas ietekmē klientam pieejamos aktīvus, kā arī viņa resursus; līdz ar to saskaņotā piedāvājuma ekonomiskās sekas neparādās brīdī, kad tiek iesniegts piedāvājums vai noslēgts līgums.

20. Ņemot vērā iepriekš teikto, Somijas valdība uzskata: ja saskaņotā piedāvājuma beigu datumu sasaistītu ar juridisko darbību, kas to formāli īsteno, tas ir, šajā gadījumā ar piedāvājuma iesniegšanu vai līguma noslēgšanu, tas nozīmētu, ka saskaņotā cenas piedāvājuma negatīvajām ekonomiskajām sekām un to ilgumam nav nekādas nozīmes. Koncentrējoties uz juridisko darbību, kas formāli īsteno konkurences ierobežojumu, tiktu sasniegts Savienības konkurences tiesību mērķiem pretējs rezultāts.

21. Otrkārt, Tiesa 2013. gada 30. maija spriedumā lietā ““Quinn Barlo” u. c. pret Komisiju” (C‑70/12 P, nav publicēts, EU:C:2013:351) norādīja, ka pārkāpuma ilgumu var novērtēt, par atsauci ņemot laika posmu, kurā attiecīgie uzņēmumi īstenoja darbības, kas ir aizliegtas ar LESD 101. pantu. To, ka ir pārkāpums, piemēram, var konstatēt **[oriģ. 8. lpp.]** *visā periodā, kurā bija spēkā cenas, kas saskaņotas ar aizliegto vienošanos*.*[[6]](#footnote-6)5* Somijas valdība uzskata, ka saistībā ar lūgumu sniegt interpretāciju šajā lietā saskaņotā piedāvājuma cenas, kas saskaņotas ar aizliegto vienošanos, šķiet, līdzinās nepārtraukti noteiktajām cenām lietā ““Quinn Barlo” u. c. pret Komisiju”.

22. Saskaņotā piedāvājuma prettiesiski noteiktās cenas radīs minētās ekonomiskās sekas attiecībā uz darbību, ko veic līgumslēdzējs uzņēmums, kas ir aizliegtās vienošanās dalībnieks, visā darbu veikšanas laikā. Tādējādi ir pamats uzskatīt, ka prettiesiski noteikto cenu piemērošana un konkurences pārkāpums ilgs līdz brīdim, kad tiks veikts pēdējais maksājums par darbiem, vai vismaz līdz darbu pabeigšanas dienai.

23. Treškārt, ja būtu jāuzskata, ka saskaņotais piedāvājums ilgst tikai līdz piedāvājuma iesniegšanai vai līdz līguma noslēgšanai, saskaņotā piedāvājuma ilgums būtu mākslīgi īss. Šādas interpretācijas gadījumā, pirmkārt, noteiktajos termiņos būtu grūti iesniegt priekšlikumu piemērot naudas sodu, jo noilguma termiņa atskaite sāktos no piedāvājuma iesniegšanas vai līguma noslēgšanas brīža.

24. Tā kā saskaņā ar Savienības konkurences noteikumiem, lai noteiktu naudas soda apmēru un soda sankcijas, ir jāņem vērā konkurences ierobežojuma ilgums, šādas interpretācijas dēļ saskaņota piedāvājuma gadījumā piemērojamais naudas sods, iespējams, būtu pārāk maigs salīdzinājumā ar saskaņotā piedāvājuma smagumu un kaitējumu. Tādējādi tiktu vājināta naudas sodu vispārējā un konkrētā preventīvā ietekme.

25. Līdz ar to Somijas valdības ieskatā tāda interpretācija, saskaņā ar kuru saskaņotais piedāvājums ilgst tikai līdz piedāvājuma iesniegšanas vai līguma noslēgšanas brīdim, būtu pretrunā Savienības konkurences tiesību efektīvai īstenošanai. **[oriģ. 9. lpp.]**

# 4. SECINĀJUMI

26. Somijas valdība uzskata, ka uz prejudiciālo jautājumu ir jāatbild šādi.

*1. LESD 101. pantā ietvertais konkurences režīms ir jāinterpretē tādējādi, ka situācijā, kurā aizliegtas vienošanās dalībnieks ar tiesību subjektu, kas nav aizliegtas vienošanās dalībnieks, ir noslēdzis būvdarbu līgumu, kurš atbilst attiecīgās aizliegtās vienošanās norunām, konkurences pārkāpums tā radīto ekonomisko seku dēļ turpinās tikmēr, kamēr tiek pildītas no līguma izrietošās līgumsaistības vai kamēr līgumpartneriem tiek veikti maksājumi par darbu izpildi, t. i., līdz brīdim, kad tiek veikts pēdējais maksājums par darbu izpildi vai vismaz līdz brīdim, kad attiecīgie darbi tiek pabeigti.*

[vēstules nobeiguma frāze]

Somijas valdības vārdā

Somijas pārstāvis[[7]](#footnote-7)6 (zīmogs) Joni Heliskoski [*Joni Heliskoski*]

1. \* Tiesvedības valoda – somu. [↑](#footnote-ref-1)
2. 1 Šajā lietā piemērojamais tiesību akts ir Likums par konkurences ierobežojumu novēršanu, kas bija spēkā pirms šobrīd spēkā esošā Likuma Nr. 948/2011. [↑](#footnote-ref-2)
3. 2 Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV 2003, L 1, 1. lpp.). [↑](#footnote-ref-3)
4. 3 1976. gada 15. jūnijs (EU:C:1976:85, 30. punkts). [↑](#footnote-ref-4)
5. 4 2013. gada 30. maijs (nav publicēts, EU:C:2013:351, 40. punkts). [↑](#footnote-ref-5)
6. 5 Salīdzinājumam var konstatēt, ka attiecībā uz sankcijām, kas noteiktas Padomes 2002. gada 16. decembra Regulā (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā, saskaņā ar tās 25. panta 3. un 5. punktu jebkura rīcība, ko izmeklēšanā vai tiesvedībā attiecībā uz pārkāpumu veikusi Komisija vai dalībvalsts konkurences iestāde, pārtrauc noilguma termiņu soda naudu vai periodisko soda maksājumu uzlikšanai. Šobrīd spēkā esošā Somijas likuma konkurences jomā (948/2011) 19. panta pirmā daļa, kurā noteikts noilguma termiņš un tā atsākšana pēc pasākumu veikšanas, atbilst Regulas Nr. 1/2003 25. panta noteikumiem. [↑](#footnote-ref-6)
7. 6 Saskaņā ar Ārlietu ministrijas Iekšējā reglamenta (Nr. 550/2008, 2008. gada 28. augusts) 93. pantu un ar ministra lēmumu (2010. gada 25. janvāris, HEL 7882-5) padomnieks tieslietu jautājumos Joni Heliskoski pārstāv Somiju Tiesā. [↑](#footnote-ref-7)